

## Сведение

### об официальном оппоненте

по диссертационной работе Кувватовой Саломат Мусоевны на тему “Особенности художественного перевода поэтических произведений Михаила Лермонтова на таджикский язык”, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.01 – Таджикская литература

Фамилия, Имя, Отчество Дата рождения	Наименование организации, являющейся основным местом работы на момент защиты диссертации	Ученая степень и наименование отрасли науки	Список основных публикаций официального оппонента по теме диссертации
Аминов Азим Содинович 11.05.1951	Российско-Таджикский (славянский) университет, кафедра мировой литературы	Кандидат филологических наук, доцент . 10.01.03 – Литература стран зарубежья (Таджикская литература)	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Музыка и поэзия (Поиск новых методов эквивалентного перевода поэзии). // Сборник докладов Международной научно-практической конференции «Идеи духовности и нравственности в литературе». – Душанбе: РТСУ, 2015. -С. 168-175. (на русском языке)</li><li>2. К проблеме управления качеством перевода. // Вестник университета (Российско-Таджикский (славянский) университет). - Душанбе: РТСУ, 2016. -№2(53). -С. 174-181. (на русском языке)</li><li>3. Художественные функции фразеологизмов в романе «Рабы» С.Айни и проблемы их перевода на русский язык.</li></ol>

			<p>// «Вестник РТСУ», 2018. - №1. (на русском языке)</p> <p>4. Особенности филологического перевода. // Памир, 2018. - №10-12. –С. 159-164. (на русском языке)</p> <p>5. Филологический перевод-ключ к верному восприятию поэтического текста. // Материалы международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы филологии и лингводидактики». –Д., 2018. –С. 128-132. (на русском языке)</p> <p>6. Первый уровень воспитания (Вопросы таджикской детской литературы) // Адабиёт ва санъат (Литература и искусство). -1 января, 2013 г. –С. 14. (на тадж. языке)</p> <p>7. Трансформация жанра газели в современной таджикской поэзии и проблемы её перевода на русский язык. Сборник «Актуальные проблемы филологии», на ежегодных Славянских чтениях (апрель 2018 г.). (на русском языке)</p> <p>8. Проблемы художественного стихотворного эквивалента перевода (монография). – Душанбе: издательство РТСУ, 2018. -234 с. (на русском языке)</p> <p>9. Восточные мотивы Виктора Гюго и воссоздание их поэтической образности в таджикских переводах». // «Проблемы литературных связей». -Душанбе, 2018. –С. 28-45. (на русском языке)</p> <p>10. Познанное и непознанное в переводах газелей Хафиза (в соавторстве с Рахмоновым Б.Р.). // Вестник ТНУ, 2019. - №5. -С. 178-189. (на русском языке)</p>
--	--	--	---

			<p>11. Жанр дубейти (четверостишие) и его отличие от рубаи (проблема перевода). // Сборник статей научно-практической конференции профессорско-преподавательского состава и магистрантов факультета русской филологии, журналистики и медиатехнологий РТСУ. -Душанбе, 2019. –С. 103-107. (на русском языке)</p> <p>12. История таджикско-персидской литературы (в соавторстве с Холовым Х.Р.). Краткий курс лекций для студентов филологического факультета русскоязычных вузов. -Душанбе, 2019. -200 с. (на русском языке)</p>
--	--	--	---

**Председатель Диссертационного совета**

**Ученый секретарь Диссертационного совета**



*Handwritten signature in blue ink, likely belonging to the Dean of the Faculty.*

**Джаматов С.**

**Мирзоалиева А.**